

**Совет Безопасности**

Distr.: General
17 May 2012
Russian
Original: English

Соединенные Штаты Америки: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся положения в Судане и Южном Судане, и, в частности, на резолюции 1990 (2011), 2024 (2011), 2032 (2011) и 2046 (2012),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Судана и Южного Судана, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подчеркивая, что территориальные границы государств не должны изменяться силой и что все территориальные споры должны урегулироваться исключительно мирными средствами,

подтверждая то первостепенное значение, которое он придает полному и безотлагательному урегулированию всех нерешенных вопросов в связи с Всеобъемлющим мирным соглашением,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) о детях и вооруженных конфликтах, 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций, а также 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах, мире и безопасности,

напоминая об обязательствах правительства Судана и правительства Южного Судана, зафиксированных в Соглашении между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана о временных процедурах в отношении управления и обеспечения безопасности в районе Абьей от 20 июня 2011 года, Соглашении между правительством Судана и правительством Южного Судана о Совместном механизме по политическим вопросам и вопросам безопасности от 29 июня 2011 года и Соглашении между правительством Судана и правительством Южного Судана о Миссии по содействию наблюдению за границей от 30 июля 2011 года,



заявляя о своей полной поддержке решения, принятого 24 апреля 2012 года Советом мира и безопасности Африканского союза на его 319-м заседании о ситуации в отношениях между Республикой Судан и Республикой Южный Судан в целях ослабления нынешней напряженности, содействия возобновлению переговоров об отношениях после отделения и нормализации их взаимоотношений, включая, в частности, «дорожную карту», изложенную в этом решении,

подчеркивая, что проявление сдержанности и переход на путь диалога позволят обеим странам получить больше пользы, чем обращение к насилию или провокациям,

высоко оценивая усилия по оказанию сторонам непрерывной помощи, прилагаемые Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза, включая председательствующего в ней президента Табо Мбеки, бывших президентов Абдулсалама Абубакара и Пьерра Бойю, Председателя Межправительственного органа по вопросам развития премьер-министра Эфиопии Мелеса Зенауи, Специального посланника Генерального секретаря по Судану и Южному Судану Хайле Менкерियो, а также Временными силами Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) под руководством генерал-лейтенанта Тесфая Тадессе,

высоко оценивая усилия ЮНИСФА по выполнению их мандата и *выражая* свою глубокую признательность за проделанную работу странам, предоставляющим войска,

учитывая важность слаженности в оказании Организацией Объединенных Наций помощи в регионе,

приветствуя и поощряя усилия Организации Объединенных Наций по ознакомлению персонала миротворческих операций с методами профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними во всех ее операциях по поддержанию мира,

будучи глубоко озабочен всеми актами насилия, совершаемыми в отношении гражданского населения в районе Абьей в нарушение норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, включая убийство и перемещение значительного числа гражданских лиц,

подчеркивая необходимость эффективного наблюдения за соблюдением прав человека и выражая обеспокоенность тем, что стороны не сотрудничают с Генеральным секретарем в этом направлении,

подчеркивая срочную необходимость содействовать доставке гуманитарной помощи всему пострадавшему населению в районе Абьей,

подтверждая важность добровольного, безопасного, упорядоченного возвращения и стабильной реинтеграции перемещенных лиц, а также безопасной и согласованной сезонной миграции,

подчеркивая, что присутствие воинского и полицейского персонала в нарушение достигнутого 20 июня 2011 года Соглашения и резолюции 2046 (2012) представляет собой угрозу для безопасной миграции кочевников племени миссерия и возвращения беженцев из племени нгок-динка в свои дома и не дает ЮНИСФА возможности в полной мере выполнять свой мандат,

будучи глубоко озабочен задержками с созданием администрации района Абьей,

отмечая отсутствие прогресса в деле создания полицейской службы Абьей, включая специальное подразделение для решения вопросов, касающихся миграции кочевого населения,

будучи глубоко озабочен сохраняющейся минной опасностью в районе Абьей, которая препятствует безопасному возвращению перемещенных лиц в свои дома и безопасной миграции,

заявляя о своей решимости добиваться, чтобы решение вопроса о будущем статусе Абьея было не результатом односторонних действий одной из сторон, а итогом переговоров между сторонами в порядке, согласующемся со Всеобъемлющим мирным соглашением, и *призывая* все стороны принять конструктивное участие в переговорах по достижению окончательного соглашения по вопросу о статусе Абьея,

признавая, что нынешняя ситуация в Абьее и вдоль границы между Суданом и Южным Суданом представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить на период в шесть месяцев срок действия мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА), изложенного в пункте 2 резолюции 1990 (2011) и модифицированного резолюцией 2024 (2011), а также, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, срок выполнения задач, изложенных в пункте 3 резолюции 1990 (2011);

2. *приветствует* вывод военного и полицейского персонала Южного Судана из района Абьей в соответствии с резолюцией 2046 (2012) и *требует*, чтобы правительство Судана немедленно и без предварительных условий вывело оставшийся военный и полицейский персонал из района Абьей, и *вновь повторяет*, согласно соответствующим резолюциям, в частности резолюциям 1990 (2011) и 2046 (2012), что район Абьей должен быть демилитаризован и там не должно быть никаких сил, за исключением ЮНИСФА и полиции Абьея;

3. *требует*, чтобы Судан и Южный Судан в срочном порядке завершили создание администрации района Абьей, в том числе нашли выход из тупика, связанного с назначением старших должностных лиц, и сформировали полицейскую службу Абьея в соответствии с их обязательствами по Соглашению от 20 июня 2011 года;

4. *настоятельно призывает* Судан и Южный Судан регулярно использовать Объединенный контрольный комитет по Абьею для обеспечения неуклонного прогресса в деле осуществления Соглашения от 20 июня 2011 года;

5. *вновь повторяет* свои содержащиеся в резолюции 2046 (2012) решения о том, что Судан и Южный Судан должны безоговорочно отвести все свои вооруженные силы на свою сторону границы в соответствии с ранее принятыми соглашениями и привести в действие необходимые механизмы пограничного контроля, а именно Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей и Безопасную демилитаризованную приграничную зону (БДПЗ), в соответствии с административной картой, отражающей обстановку в плане безопасности и представленной Сторонам в ноябре 2011 года ИГВУАС, при том

понимании, что эта карта никоим образом не предрешает исхода текущих переговоров в отношении спорных районов и демаркации границы, и привести в действие Специальный комитет под эгидой Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности;

6. *приветствует* усилия Генерального секретаря по оказанию помощи сторонам в немедленном создании временного штаба Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей;

7. *выражает* свое намерение пересмотреть мандат ЮНИСФА после четырехмесячного периода в целях возможной реконфигурации миссии с учетом выполнения Суданом и Южным Суданом решений, изложенных в резолюции 2046 (2012), и их обязательств, изложенных в соглашениях от 20 и 29 июня и 30 июля 2011 года, в том числе касающихся вывода всех сил из Безопасной демилитаризованной приграничной зоны, достижения полного оперативного потенциала Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и завершения полной демилитаризации района Абьей;

8. *призывает* все государства-члены, в частности Судан и Южный Судан, обеспечить свободное, беспрепятственное и быстрое перемещение в Абьей, из Абьея и по всей безопасной демилитаризованной пограничной зоне всего персонала, а также техники, материально-технических средств и другого имущества, включая транспортные средства, летательные аппараты и запасные части, предназначенные исключительно для официального использования ЮНИСФА;

9. *отмечает*, что упомянутое в пункте 4 резолюции 1990 (2011) соглашение о статусе сил продолжает применяться *mutatis mutandis* в отношении ЮНИСФА, и *требует*, чтобы Судан и Южный Судан немедленно заключили с Генеральным секретарем соглашение о статусе сил и оказывали всестороннюю поддержку Организации Объединенных Наций, в том числе посредством выдачи виз военному и гражданскому персоналу Организации Объединенных Наций независимо от гражданства, оказания содействия в размещении и предоставлении разрешений на полеты и обеспечения материально-технической поддержки;

10. *требует*, чтобы правительство Судана и правительство Южного Судана содействовали развертыванию Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, а также обнаружению мин и разминированию в районе Абьей;

11. *требует*, чтобы все соответствующие стороны обеспечивали оказываемому гуманитарные услуги персоналу в полном объеме безопасный и беспрепятственный доступ к гражданским лицам, нуждающимся в помощи, и все необходимые средства для его деятельности, согласно применимым нормам международного гуманитарного права;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы велось эффективное наблюдение за соблюдением прав человека и чтобы полученные результаты включались в его доклады Совету, и *призывает* правительство Судана и правительство Южного Судана в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем с этой целью, в том числе посредством выдачи виз соответствующим сотрудникам Организации Объединенных Наций;

13. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения полного соблюдения ЮНИСФА проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуального насилия и сообщать Совету о случаях такого насилия, если они будут иметь место;

14. *подчеркивает*, что активизация сотрудничества между правительством Судана и правительством Южного Судана также имеет чрезвычайно важное значение для мира, безопасности, стабильности и будущих отношений между ними;

15. *просит* Генерального секретаря и впредь информировать Совет о прогрессе в деле выполнения мандата ЮНИСФА через 60-дневные интервалы и продолжать немедленно доводить до сведения Совета о любых серьезных нарушениях вышеуказанных соглашений;

16. *отмечает* усилия Генерального секретаря по обеспечению тесного сотрудничества между миссиями Организации Объединенных Наций в регионе, включая ЮНИСФА, МООНЮС и ЮНАМИД, и просит его продолжать эту практику;

17. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
